

PHILIPS

SVC1215/10

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

DFU_SVC1215_10_V1.0

Cistići supra na obrazovky

Jak mne používat?

- 1 Před čištěním obrazovky vypněte. Pomocí štětečku z obrazovky jemně odstraňte prach.
- 2 Protřepějte lahvičku a podržte ji ve vzdálenosti 15–20 cm od obrazovky. Strikněte na obrazovku.
- 3 Umístěte plochu čističí podušky proti obrazovce. Pomocí trouhelníkových bodů dosáhnete do rohu.
- 4 Pomocí utěrky z mikrovlákna odstraňte prach z krytu televizoru.

Čištění obrazovky doporučujeme provádět každé dva týdny. Výsraha: Nedotýkejte se obrazovky jiným dílem než čističí poduškou. Před uskladněním nechte čističí podušku důkladně vyschnout.

Nikdy nemířte sprejem do lidských nebo zvířecích očí. V případě zasažení očí je rychle vypláchněte velkým množstvím vody a současně nadzvědějte víčka. Ve vyplachování pokračujte alespoň 15 minut a neprodleně se poraďte s lékařem. V případě požití důkladně NEVYVOLÁVEJTE zvracení a důkladně vypláchněte ústa. Vyhleďte lékářskou pomoc. Po použití omyjte důkladně ruce pomocí mýdla a vody.

Před použitím se ujistěte, že je čističí obrazovek vhodný pro vaši obrazovku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Obsah: Destilovaná voda, 2-butoxyetanol, antistatické prostředky, vůně.

CS

Σύστημα καθαρισμού οθόνης

Πώς να με χρησιμοποιήσετε.

- 1 Απενεργοποιήστε την οθόνη προτού την καθαρίσετε. Χρησιμοποιήστε βουρτσάκι για να ξεσκονιάσετε την οθόνη.
- 2 Ανακινήστε τη φιάλη και κρατήστε την σε απόσταση 15-20 εκ. από την οθόνη. Ψεκιάστε την οθόνη.
- 3 Εφαρμόστε το pad καθαρισμού κάθεται πάνω στην οθόνη. Χρησιμοποιήστε τα τριγωνικά σημεία για να καθαρίσετε καλά τις γωνίες.
- 4 Χρησιμοποιήστε ένα πανί μικροϊνών για να αφαιρέσετε τη σκόνη από το περιβλήμα της τηλεόρασης.

Συνιστάται ο καθαρισμός της οθόνης κάθε δύο εβδομάδες.

Προσοχή: Μην αφήνετε κανένα μέρος του pad καθαρισμού να έρχεται σε επαφή με την οθόνη, εκτός από το ίδιο το pad. Αφήνετε το pad καθαρισμού να στεγνώσει πλήρως πριν να το φυλάξετε.

Μην ψεκάσετε ποτέ προς την κατεύθυνση των ματιών ανθρώπων ή ζώων. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο νερό, ανασκιδώνοντας τα βλέφαρα. Συνεχίστε να πλένετε τα μάτια για τουλάχιστον 15 λεπτά και συμβουλευτείτε αμέσως κάποιον γιατρό. Σε περίπτωση κατάποσης, ΜΗΝ προκαλείτε έμετο, αλλά ξεπλύνετε σχολαστικά το στόμα σας. Ζητήστε τη συμβουλή γιατρού. Πλένετε τα χέρια σας αμέσως μετά τη χρήση με νερό και σαπούνι.

Βεβαιωθείτε ότι το καθαριστικό οθόνης είναι συμβατό με την οθόνη σας πριν το χρησιμοποιήσετε. Διατηρείτε το προϊόν μακριά από παιδιά. Περιέχει: Αποσταγμένο νερό, 2-βουτοξυαιθανόλη, αντιστατικό μέσο, άρωμα.

EL

Näytönpuhdistussarja

Pikaohjeet

- 1 Katkaista näytön virta ennen puhdistusta. Poista pöly varovasti näytöstä harjalla.
 - 2 Ravasta pulloa ja pidä sitä 15-20 cm:n päässä kuvaruudusta. Sukhuta kuvaruutua.
 - 3 Pidä tyynypuhdistinta tasaisesti kuvaruutua vasten. Puhdista kulmat kolmikulmaisilla kärjillä.
 - 4 Poista mikrokuituilinalla pöly TV:n ulkopinnolta.
- Näyttö on suositeltavaa puhdistaa kahden viikon välein.

Varoitus: älä anna tyynypuhdistimen muiden kohtien kuin itse puhdistustyynyn koskettaa kuvaruutua. Anna tyynypuhdistimen kuivua kokonaan ennen säilytystä.

Älä koskaan suihkuta nestettä ihmisten tai eläinten silmiin. Jos nestettä joutuu silmiin, pese silmät nopeasti runsaalla vedellä. Pese myös luomien alta. Huuhteile silmiä vähintään 15 minuutin ajan ja ota heti yhteyttä lääkäriin. Jos ainetta nielään, ÄLÄ pyri oksentamaan ja huuhteile suu perusteellisesti. Ota yhteyttä lääkäriin. Pese kädet heti käytön jälkeen vedellä ja saippualla.

Varmista ennen käyttöä, että puhdistusaine soveltuu kyseisen kuvaruudun puhdistamiseen. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Sisäly: distillattu vesi, 2-butoksietanoli, staattisuuden poistoaine, hajuste.

FI

Screen cleaning kit

How do you use me?

- 1 Turn off screen before cleaning. Use brush to gently remove dust from screen.
- 2 Shake the bottle and hold it 15-20cm away from screen. Spray onto the screen.
- 3 Position the pad cleaner flat against screen. Use triangular points to thoroughly reach corners.
- 4 Use microfiber cloth to remove dust from TV housing.

Cleaning the screen every two weeks is recommended.

Caution: Never allow any part of the pad cleaner except the pad to make contact with the screen. Allow the pad cleaner to dry thoroughly before storing.

Never point the spray at human or animal eyes. In case of eye contact, promptly wash eyes with plenty of water while lifting the eye lids. Continue to rinse for at least 15 minutes and consult doctor immediately. In case of ingestion, DO NOT induce vomiting and rinse the mouth thoroughly. Get medical attention. Wash the hands immediately after using with soap and water.

Ensure that this screen cleaner is compatible with your screen before using. Keep out of reach from children. Contains: Distilled water, 2-Butoxyethanol, anti-static, fragrance.

EN

Bildschirmreinigungskit

So verwenden Sie das Reinigungsset:

- 1 Schalten Sie den Bildschirm vor dem Reinigen aus. Entfernen Sie mit der Bürste vorsichtig den Staub vom Bildschirm.
- 2 Schütteln Sie die Flasche, und halten Sie sie im Abstand von 15 bis 20 cm vor den Bildschirm. Sprühen Sie auf den Bildschirm.
- 3 Legen Sie das Reinigungspad flach auf dem Bildschirm auf. Verwenden Sie die spitz zulaufenden Enden, um in alle Ecken zu gelangen.
- 4 Verwenden Sie ein Mikrofasertuch, um Staub vom Gehäuse des Fernsehgeräts zu entfernen.

Es wird empfohlen, den Bildschirm alle 2 Wochen zu reinigen.

Achtung: Achten Sie darauf, dass nur die Unterseite des Reinigungspads mit dem Bildschirm in Berührung kommt. Achten Sie darauf, dass das Reinigungspad vor der Aufbewahrung trocken ist.

Zielen Sie niemals mit dem Spray auf Augen von Personen oder Tieren. Gelangt das Produkt in die Augen, waschen Sie sie sofort mit viel Wasser aus, und heben Sie dabei die Augenlider an. Spülen Sie die Augen mindestens 15 Minuten lang aus, und konsultieren Sie einen Arzt. Falls das Produkt verschluckt wird, versuchen Sie AUF KEINEN FALL, einen Brechreiz auszulösen. Waschen Sie den Mund gründlich aus. Konsultieren Sie einen Arzt. Reinigen Sie sich die Hände unmittelbar nach der Verwendung des Produkts mit Wasser und Seife.

Achten Sie darauf, dass der Bildschirmreiniger für Ihren Bildschirm geeignet ist. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Inhaltsstoffe: Destilliertes Wasser, 2-Butoxyethanol, antistatische Lösung, Duftstoffe.

DE

Kit de limpeza de pantallas

¿Cómo debe utilizarme?

- 1 Apague la pantalla antes de limpiarla. Utilice el cepillo para quitar el polvo de la pantalla de forma suave.
- 2 Agite el bote y manténgalo a una distancia de 15 a 20 cm de la pantalla. Pulverice la pantalla.
- 3 Coloque la almohadilla de limpieza contra la pantalla. Utilice los bordes triangulares para limpiar bien las esquinas de la pantalla.
- 4 Utilice un paño de microfibra para limpiar el polvo de la carcasa del televisor.

Se recomienda limpiar la pantalla cada dos semanas.

Precaución: No deje que ninguna parte de la almohadilla de limpieza entre en contacto con la pantalla, excepto la parte que se utiliza para realizar la limpieza. Deje que la almohadilla de limpieza se seque completamente antes de guardarla.

No apunte con el spray a los ojos de las personas o los animales. En caso de que entre en contacto con los ojos, ábralos bien y láveselos en seguida con agua abundante. Enjuáguelos durante al menos 15 minutos y consulte a un médico inmediatamente. En caso de ingestión, NO intente vomitar y enjuáguese la boca a fondo. Consulte a un médico. Lávese las manos inmediatamente después de cada uso con agua y jabón.

Asegúrese de que este limpiador es compatible con su pantalla antes de usarlo. Mantener fuera del alcance de los niños. Contiene: agua destilada, 2-butoxyetanol, componente antiestático y perfume

ES

Kit de nettoyage pour écran

Comment m'utiliser ?

- 1 Éteignez l'écran avant de procéder au nettoyage. Utilisez la brosse pour enlever délicatement la poussière sur l'écran.
- 2 Secouez la bouteille et tenez-la à 15-20 cm de l'écran. Vaporisez sur l'écran.
- 3 Posez le tampon nettoyant à plat sur l'écran. Dessinez des triangles avec le tampon nettoyant pour atteindre les coins.
- 4 Utilisez un chiffon en microfibre pour enlever la poussière du boîtier du téléviseur.

Nous vous recommandons de nettoyer votre écran toutes les deux semaines.

Attention : veillez à ce qu'aucune partie du tampon nettoyant autre que le tampon lui-même ne soit en contact avec l'écran. Laissez le tampon nettoyant sécher complètement avant de le ranger.

Ne dirigez jamais le vaporisateur vers les yeux d'une personne ou d'un animal. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau tout en soulevant les paupières. Procéder ainsi pendant au moins 15 minutes et s'adresser immédiatement à un médecin. En cas d'ingestion, NE PAS provoquer de vomissement et rincer abondamment la bouche. Consulter un membre du corps médical. Se laver les mains immédiatement avec du savon et de l'eau après utilisation.

S'assurer que ce nettoyant est compatible avec votre écran avant utilisation. Tenir hors de portée des enfants. Composition : eau distillée, 2-butoxyéthanol, antistatique, parfum.

FR

Képernyőtisztító készlet

HU

A használat módja

- 1 Tisztítsd előt kapcsolja ki a képernyőt.A kéfével óvatosan távolítsa el a port a képernyőről.
- 2 Rázza meg a flakont, és tartsa 15-20 cm távolságra a képernyőtől. Permetezzen tisztítószert a képernyőre.
- 3 Helyezze a tisztítópárnát a képernyőre.A háromszög csúcsaival az összes sarok elérhető.
- 4 Egy mikroszálas textília segítségével távolítsa el a port a készülékháztól.

A képernyő tisztítását kététheten ismétlje meg.

Vigyázat! A tisztítópárnának kizárólag a párnarésze érjen a készülékhez. Hagyja megszáradni a tisztítópárnát, mielőtt megkezdené annak tárolását.

Ne irányítsa úgy a flakont, hogy a kifújót folyadék szembe kerülhessen. Ha mégis a szemébe kerülne, a szemhéjat felemelve, bő vízzel azonnal mossa ki szemét. Legálább 15 percen keresztül öblögesse szemét, és ezt követően azonnal forduljon orvoshoz. Amennyiben lenyelte a tisztítószert, NE kísérlelje meg visszaöklendezni azt, és alaposan öblítse ki a szájüregét. Forduljon orvoshoz. A használatot követően alaposan mosson kezét szappannal és vízzel.

Használat előtt győződjön meg róla, hogy a képernyőtisztító kompatibilis az adott képernyővel. Tartsa gyermekektől távol. Tartalom: Desztilált víz, 2-butoxyethanol, antisztatikus szer, illatanyag.

Schermreiningspakket

NL

Hoe te gebruiken?

- 1 Schakel het scherm uit voordat u het schoonmaakt. Gebruik de borstel om voorzichtig stof van het scherm te verwijderen.
- 2 Schud de fles en houd deze 15-20 cm van het scherm. Spuit op het scherm.
- 3 Houd de schoonmaakpad vlak tegen het scherm. Gebruik de driehoekige punten om het stof uit de hoeken te verwijderen.
- 4 Gebruik een microvezeldoek om stof van de TV-behuizing te verwijderen.

Wij raden u aan het scherm elke twee weken schoon te maken.

Let op: zorg ervoor dat alleen de pad van de schoonmaakpad het scherm raakt. Laat de schoonmaakpad goed drogen voordat u deze opbergt.

Richt nooit op de ogen van mensen of dieren. Bij contact met de ogen: spoel uw ogen met een ruime hoeveelheid water; waarbij u de oogleden optilt. Spoel uw ogen ten minste 15 minuten en raadpleeg direct een arts. In het geval u de vloeistof binnenkrijgt, dient u NOOIT braken op te wekken maar uw mond grondig te spoelen. Roep medische hulp in. Was uw handen onmiddellijk na gebruik met zeep en water.

Controleer voor gebruik of het reinigingsmiddel op uw scherm kan worden gebruikt. Buiten bereik van kinderen bewaren. Bevat: gedistilleerd water, 2-butoxyethanol, antistatium, parfum.

Kit de limpeza

PT

Como utilizar?

- 1 Desligue o ecrã antes de o limpar. Utilize a escova para remover delicadamente o pó do ecrã.
- 2 Agite a embalagem e mantenha-a a uma distância de 15 a 20 cm do ecrã. Pulverize o ecrã.
- 3 Posicione o dispositivo de limpeza sobre o ecrã. Utilize as extremidades triangulares para limpar os cantos cuidadosamente.
- 4 Utilize um pano de microfibra para remover pó da caixa do televisor.

Recomenda-se a limpeza do ecrã a cada duas semanas.

Cuidado: nunca permita que nenhuma parte do dispositivo de limpeza, excepto a almofada, entre em contacto com o ecrã. Deixe o dispositivo de limpeza secar completamente antes de o guardar.

Nunca direcione o vaporizador para os olhos de pessoas ou animais. Em caso de contacto com os olhos, lave-os imediatamente com muita água, enquanto levanta as pálpebras. Continue a lavar durante 15 minutos, no mínimo, e consulte um médico de imediato. Em caso de ingestão, NÃO provoque o vômito e lave a boca cuidadosamente. Procure ajuda médica. Use as máscaras com água e sabão imediatamente após a utilização.

Certifique-se de que este produto de limpeza é compatível com o seu ecrã antes de o utilizar. Manter fora do alcance das crianças. Contém: água destilada, 2-butoxi-etanol, anti-estático, fragrância.

Reinigungspaket für skärmen

SV

Hur använder du det?

- 1 Stäng av skärmen innan du rengör den. Använd en borste till att försiktigt ta bort damm från skärmen.
- 2 Skaka flaskan och håll den 15-20 cm från skärmen. Spray på skärmen.
- 3 Placera rengöraren mot skärmen. Använd de triangelformade kanterna för att nå in ordentligt i alla hörn.
- 4 Använd en mikrofibertrasa när du dammtorkar TV:ns hölje.

Vi rekommenderar att du rengör skärmen varannan vecka.

Varning! Låt aldrig någon del av rengöraren förutom duken komma i kontakt med skärmen. Låt rengöraren torka ordentligt innan du ställer under den.

Rikta aldrig sprejen mot människors eller djurs ögon. Vid kontakt med ögonen ska du genast tvätta ögonen med mycket vatten samtidigt som du lyfter upp ögonlocket. Fortsätt att skölja i minst 15 minuter och kontakta läkare omedelbart. Vid föräring ska du INTE framkalla kräkning och skölja munnen noggrant. Uppsök medicinsk hjälp. Tvätta händerna omedelbart med tvål och vatten när du har använt sprayen.

Kontrollera att skärmrengöraren kan användas med skärmen före användning. Förvara utom räckhåll för barn. Innehåll: Destillerat vatten, 2-butoxi-etanol, antistatisk doft.

Kit di pulizia schermo

IT

Modalità di utilizzo

- 1 Spegnera lo schermo prima di effettuare le operazioni di pulizia. Utilizzare la spazzolina per rimuovere delicatamente la polvere dallo schermo.
- 2 Scuotere la bottiglietta e tenerla a 15-20 cm dallo schermo. Spruzzare la soluzione sullo schermo.
- 3 Posizionare il cuscinetto detergente in posizione orizzontale sullo schermo. Utilizzare le punte triangolari per pulire con cura gli angoli.
- 4 Per rimuovere la polvere dal rivestimento del TV usare il panno in microfibra.

Si consiglia di pulire lo schermo ogni due settimane.

Attenzione: l'unica parte che deve rimanere a contatto con lo schermo è il cuscinetto. Prima di riparlo lasciare asciugare il cuscinetto detergente.

Non puntare mai lo spray sugli occhi delle persone e degli animali. In caso di contatto con gli occhi, lavarli subito con molta acqua alzando le palpebre. Continuare a sciacquarli per almeno 15 minuti e consultare subito un medico. In caso di ingestione, NON indurre il vomito e sciacquare accuratamente la bocca. Consultare un medico. Dopo l'uso sciacquare subito le mani con acqua e sapone.

Assicurarsi che il sistema di pulizia degli schermi sia compatibile con il proprio schermo prima dell'uso. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Contenuto: acqua distillata, 2-butossietanolo, essenza antistatica, fragranza.

Zestaw do czyszczenia ekranu

PL

Jak używać?

- 1 Wyłącz ekran przed czyszczeniem. Za pomocą szczoteczki delikatnie usuń kurz z ekranu.
- 2 Wstrząśnij butelkę i ustaw ją w odległości 15–20 cm od ekranu. Spryskaj ekran.
- 3 Przyłóż wkładkę czyszcząca do ekranu. Wykorzystaj ostre końce do dokładnego wyczyszczenia narożników.
- 4 Wyrzuj kurz z obudowy telewizora szmatką z mikrofibry. Zalecamy zścić ekran co dwa tygodnie.

Uwaga: Kontakt z ekranem może mieć wyłącznie spodnia część wkładki czyszczącej. Przed schowaniem poczekaj, aż wkładka czyszcząca całkowicie wyschnie.

Nie kieruj spryskiwacza w stronę oczu osób lub zwierząt. W przypadku dostania się sprayu do oczu natychmiast przemyj otwarte oczy wodą. Przemycyaj oczy przez 15 minut i natychmiast skonsultuj się z lekarzem. W przypadku połknięcia NIE próbuj wymywiać wymiętów. Dokładnie przepłucz usta. Skonsultuj się z lekarzem. Po użyciu niezwłocznie umyj ręce wodą z mydłem.

Przed użyciem sprawdź, czy ściereczkę można stosować na posiadanym typie ekranu. Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Składniki: Woda destylowana, 2-butoksietanol, antystatyczny, zapach.

Чистящий комплект для экранов

RU

Как использовать данное средство?

- 1 Перед чистой выключите экран. Для очистки от пыли используйте мягкую щетку.
- 2 Встряхните флакон и поднесите на расстоянии 15-20 см от экрана. Распылите немного содержимого на экран.
- 3 Плотно прижимайте чистящую салфетку к экрану. Используйте треугольными краями для наилучшей очистки углов экрана.
- 4 Для очистки корпуса телевизора от пыли используйте ткань из микрофибры.

Рекомендуется очищать экран каждые две недели.

Рекомендации: прикасайтесь к экрану только мягкой частью чистой салфетки. Тщательно высушивайте салфетку после каждого использования.

Никогда не направляйте распылитель в глаза людям или животным. При попадании в глаза немедленно промойте глаза большим количеством воды. При попадании в веки. Промывание должно длиться не менее 15 минут, после чего немедленно обратитесь к врачу. В случае проглатывания состава НЕ ПЫТАЙТЕСЬ вызвать рвоту, тщательно прополощите рот большим количеством воды. Обратитесь к врачу. Сразу после использования промойте руки водой с мылом.

Перед использованием убедитесь, что чистящее средство подходит для чистки вашего экрана. Беречь от детей. Состав: дистиллированная вода, 2-бутоксизетанол, антистатическое средство, отдушка.

Ekran temizlik seti

TR

Nasıl kullanılır?

- 1 Temizlemeye önce ekranı kapatın. Ekrandaki tozu hafifçe almak için fırçayı kullanın.
- 2 Şişeyi iyice çalkalayın ve ekrandan 15-20 cm uzakta tutun. Ekrana püskürtün.
- 3 Ped temizleyicini ekrana düz olarak yerleştirin. Köşelere ulaşmak için üçgen noktalar kullanın.
- 4 TV muhafazasındaki tozları silmek için mikrofiber bez kullanın.

Ekranı iki haftada bir temizlemeniz önerilir.

Dikkat: Ped dışında ped temizleyicinin herhangi bir parçasının ekranı temas etmesini engelleyin. Saklamadan önce ped temizleyicinin iyice kurumasını bekleyin.

Spreyi insanların veya hayvanların gözüne kesinlikle tutmayın. Gözle temas halinde derhal göz kapaklarını kaldırarak bol suyla yıkayın. 15 dakika yıkayın ve derhal bir doktora danışın. Yutulması halinde kusmaya ÇALIŞMAYIN ve ağzınızı iyice yıkayın. Tibbi yardım alın. Kullandıkları sonra derhal ellerinizi sabun ve suyla yıkayın.

Ekran temizleyicisini kullandıktan önce, ekranınızla uyumlu olduğundan emin olun. Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. İçeriği: Damıtlmış su, 2-butoksetanol, antistatik, parfüm.